

安樂妙寶諸真言

大輪金剛陀羅尼 【 誦二十一遍即等入一切曼荼羅 — maṇḍala 】

Namas triya-dhvikānāṃ sarva tathāgatānām. Oṃ, vi-rāji vi-rāji mahā-cakra-vajri sata sata sārāte sārāte trāyi trāyi, vi-dhamani saṃ-bhañjani, trāmati siddha-agryatvaṃ svāhā.

軍荼利小咒 【 誦七遍 】

Oṃ, amṛte hūṃ phaṭ.

淨法界真言 【 誦二十一遍 】

Oṃ, ran svāhā.

出生供養真言 【 誦二十一遍 】

Oṃ, gagana sambhava vajra hoh.

變食真言 【 誦二十一遍 】

Oṃ, sarva tathāgata-avalokite saṃ-bhāra saṃ-bhāra hūm.

甘露真言 【 誦七遍 】

Namaḥ su-rūpāya tathāgatāya. Tadyātha, oṃ, sru sru, pra-sru pra-sru svāhā.

淨三業真言 【 誦五遍 】

Oṃ, svabhāva śuddha, sarva dharma svabhāva śuddho 'ham.

普禮真言 【 誦十遍 】

Oṃ, sarva tathāgata-pāda vandanāṃ karomi.

懺悔滅罪真言 【 誦三遍 】

Oṃ, sarva pāpa dahana vi-sphoṭa vajrāya svāhā.

地藏菩薩滅定業真言

Oṃ, pra-mardani svāhā.

觀世音菩薩滅業障真言

Oṃ, ā-lolik svāhā.

三歸依真言

Oṃ, bhūḥ kham.

發菩提心真言

Oṃ, bodhi-cittam ut-pādayāmi.

三昧耶戒真言

Oṃ, samayas tvam.

不空摩尼供養真言

Om, amogha pūja maṇi padma vajre tathāgata vilokite samanta prasara hūm.

淨法界真言【 誦二十遍 】

Ran.

文殊菩薩護身真言【 誦二十一遍 】

Oṃ, ṭṛhyam.

淨法界真言【 誦七遍 】

Ran.

一字大悲乳海真言【 誦七遍 】

Vār.

加持念珠真言【 誦七遍 】

Oṃ, rucira maṇi pra-vartaya hūm.

淨珠真言【 誦七遍 】

Oṃ, vairocana-mālā svāhā.

千轉念珠真言【 誦七遍 】

Oṃ, vajra guhya-jāpa samaye hūm.

迴向陀羅尼

Oṃ, sphāra sphāra vimāna sāra mahā-cakra vaḥ hūm.

般若大心咒

Tadyathā, gate gate pāra-gate pāra saṃ-gate bodhi svāhā.

大寶廣博樓閣善住秘密陀羅尼

Namaḥ sarva tathāgatānām. Oṃ vipula-garbhe, maṇi-prabhe,
tathāgata ni-darśane. Maṇi maṇi su-prabhe vimale sāgara
gambhīre, hūṃ hūṃ jvala jvala buddha vilokite guhya-adhiṣṭhita
garbhe svāhā.

心真言

Oṃ maṇi-vajre hūm.

隨心真言

Oṃ maṇi dhare hūṃ phaṭ.

大佛頂首楞嚴王真言

Om anale anale, vi-śada vi-śada, bandha bandha, bandhani
bandhani, vīra vajrapāṇi phaṭ, huṃ bhrom phaṭ svāhā.

毘盧遮那佛大灌頂光真言

Om, amogha vairocana mahā-mudrā maṇi padma jvala pra-vartaya
hūm.

無量壽如來根本陀羅尼【 誦七遍 】

Namo ratna-trayāya. Nama ārya amitābhāya tathāgatāya arhate
samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, om, amṛte, amṛtod-bhave, amṛta-
saṃbhave, amṛta-garbhe, amṛta-siddhe, amṛta-teje, amṛta vi-krānte,
amṛta vi-krānta gamini, amṛta gagana kīrti-kare, amṛta dundubhi-
svare sarva-artha-sādhane. Sarva karma-kleśa kṣayaṃ-kare svāhā.

此無量壽如來陀羅尼，纔誦一遍，即滅身中十惡四重五無間罪，一切業障悉皆消滅。若苾芻、苾芻尼犯根本罪，誦七遍已，即時還得戒品清淨。誦滿一萬遍，獲得不廢忘菩提心三摩地，菩提心顯現身中，皎潔圓明猶如淨月。臨命終時，見無量壽如來與無量俱底菩薩眾圍遶來迎行者，安慰身心，即生極樂世界，上品上生，證菩薩位。

無量壽如來心真言

Om, amṛta-tejo hāra hūm.

藥師灌頂真言

Namo bhagavate bhaiṣajya guru vaiḍūrya prabha rājāya
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,
bhaiṣajye bhaiṣajye bhaiṣajya-samudgate svāhā.

金剛壽命真言

Oṃ, vajra-āyuse svāhā.

佛頂尊勝陀羅尼加字具足本

Namo bhagavate trailokya prativiśiṣṭāya buddhāya bhagavate.
Tadyathā, oṃ, vi-śodhaya vi-śodhaya, asama-sama samanta
avabhāsa spharaṇa gati gahana svabhāva vi-śuddhe,
abhiṣiñcatu māṃ. Sugata vara-vacana amṛta-abhiṣekai mahā
mantra-padai. Āhara āhara āyuh saṃ-dhāraṇi, śodhaya
śodhaya gagana vi-śuddhe. Uṣṇīṣa vi-jaya vi-śuddhe sahasra-
raśmi saṃ-codite. Sarva tathāgata avalokani ṣaṭ-pāramitā-
paripūraṇi. *Sarva tathāgata-mati daśa-bhūmi prati-ṣṭhite.
Sarva tathāgata hṛdaya adhiṣṭhānādhiṣṭhita mahā-mudre,
vajra-kāya saṃ-hatana vi-śuddhe. Sarva āvaraṇa apāya-
durgati pari vi-śuddhe, prati-nivartaya āyuh śuddhe, samaya
adhiṣṭhite. Maṇi maṇi mahā-maṇi, tathatā bhūta-koṭi
pariśuddhe, vi-sphuṭa buddhi śuddhe. Jaya jaya, vi-jaya vi-
jaya, smara smara, sarva buddha adhiṣṭhita śuddhe, vajrī
vajra-garbhe vajrāṃ bhavatu mama śarīraṃ. Sarva sattvānāṃ
ca kāya pari vi-śuddhe, sarva gati pariśuddhe. Sarva
tathāgata siñca me samāśvāsayantu. Sarva tathāgata
samāśvāsa adhiṣṭhite. Budhya budhya, vi-budhya vi-budhya,

bodhaya bodhaya, vi-bodhaya vi-bodhaya, samanta
parisuddhe. Sarva tathāgata hṛdaya adhiṣṭhānādhiṣṭhita
mahā-mudre svāhā.

注：此句**Sarva tathāgata-mati daśa-bhūmi prati-ṣṭhite*.乃摘錄自宋一
法天三藏法師所譯之《佛說一切如來烏瑟膩沙最勝總持經》而加入者。其
意為【一切如來十地智慧所建立】。出《大正新修大藏經》第十九卷密教
部二第四零七頁。藏經編號 No. 978.

《佛頂尊勝陀羅尼加字具足本》乃轉譯自《大正新修大藏經》第十九卷密教
部二第三八七至三八八頁。藏經編號 No. 974C.

佛頂尊勝陀羅尼心真言

Om, amṛta-tejavati svāhā.

GREAT COMPASSIONATE DHĀRANĪ

【 RECTIFIED POPULAR VERSION 】

千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya
mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Sarva bhayeṣu trāṇa-karāya.
Tasmān namas-kṛtvā imam ārya-avalokiteśvara bhāṣitaṃ dhara-
kuṇḍī-nāma-hṛdayaṃ mā-varta iṣyāmi. Sarva-artha-sādhakaṃ
śubham ajeyāṃ. Sarva bhūtānāṃ bhava mārga vi-śodhakaṃ.
Tadyathā, om, āloke āloka-mati lokāti-krānte, hi hāre mahā-
bodhisattva mahā-kāruṇika smara hṛdayaṃ. Kuru kuru karman.
Dhuru dhuru vīryante, mahā-vīryante, dhara dhara dharendreśvara.
Cala cala vi-mala amala-mūrte. Ehyehi lokeśvara, rāga-viṣa vi-
nāśana, dveṣa-viṣa vi-nāśana, moha-viṣa vi-nāśana. Huru huru
mālā, huru huru hāre, sāra sāra, siri siri, sru sru, budhya budhya,
bodhaya bodhaya, mairī dhara-kuṇḍī darśanaṃ pra-hlādāya
mana svāhā. Siddhāya svāhā. Mahā-siddhāya svāhā. Siddha-

yogeśvarāya svāhā. Dhara-kuṇḍī svāhā. Malla-narāya svāhā. Śiraḥ-
siṃha-mukhāya svāhā. Sāha mahā-siddhāya svāhā. Cakrāyudhāya
svāhā. Padma-hastāya svāhā. Dhara-kuṇḍī bhagavānya svāhā.
Śaṅkha-śabdani-bodhanāya svāhā. Namo ratna-trayāya. Nama
ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-
kāruṇikāya. Sidhyantu mantra-padāya svāhā.

注：

此流通版本錯誤和脫漏的句子主要乃根據金剛智版本而修訂者，受持者請察之。

轉譯自：

《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》（一卷）—唐—伽梵達摩
譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第一零七頁。藏經編號 No. 1060.

參考：

《千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼咒本》（一卷）—唐—金剛智
譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第一一三頁。藏經編號 No. 1061.

(Transliterated on 9/6/2008 from volume 20th serial No. 1060 of the Taisho Tripitaka
by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會).
8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60918722 [Monday to Sunday after 10.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

參考：

1. 《千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼咒本》（一卷）—唐—金剛
智譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第一一三頁。藏經編號 No. 1061.
2. 《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集》卷十三之《聖觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲
心大陀羅尼》—《房山石經第二十八冊》第一一一一至一一二頁。

淨法界真言

Oṃ, ran.

文殊菩薩護身咒

Oṃ, ṭṛhyam.

六字大明咒

Oṃ, maṇi padme hūm.

準提陀羅尼 【 cundi-dhāraṇī 】

Namaḥ saptānāṃ samyak-saṃbuddha kotīnāṃ. Tadyathā, oṃ, cale
cule cunde svāhā.

大輪一字咒

Oṃ, bhrom.

注：上面五个真言顺序持誦即成準提輪真言。

藥師灌頂真言

Namo bhagavate bhaiṣajya guru vaiḍūrya prabha rājāya
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,
bhaiṣajye bhaiṣajye bhaiṣajya-samudgate svāhā.

五字明

Ā-vad ran han khaṇḍ.

大悲咒心咒

Oṃ, vajra-dharma hrīḥ.

如意輪觀自在根本陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya
mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, oṃ cakra-varti cintā-
maṇi mahā-padme, ru ru tiṣṭhat, jvala ā-karṣaya hūṃ phaṭ svāhā.

大心真言

Oṃ, padma cintā-maṇi mahā-jvala hum.

隨心真言

Oṃ, varada padme hum.

蓮花部七字心真言

Om, ā-lolik svāhā.

大悲聖母多羅菩薩真言

Oṃ, tāre tu tāre ture svāhā.

般若無盡藏真言

Namo bhagavate prajña-pāramitāye. Tadyathā, oṃ, hṛd-dhī śrī śruti
smṛti vi-jaye svāhā.

兩寶陀羅尼心真言

Oṃ, vasu-dhāre svāhā.

心中心真言

Oṃ, śrī-vasu svāhā.

小心真言

Oṃ, vasu svāhā.

毗沙門天王真言

Namo vaiśravaṇāya svāhā.

摩利支天菩薩心真言

Om, āditya mārīciye svāhā.

喃謨阿彌陀佛梵名

【一】 Namo amitābhāya.

【二】 Namo amitābha-buddhāya.

(Transliterated on 27/10/2002 from the book 《安樂妙寶》 by Mr. Chua Boon Tuan
(蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000
Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-6091872 [Monday to Sunday after 10.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 15/1/2012.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正

新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>